

SEELEY COUNTY WATER DISTRICT

1898 W Main Street
Seeley, CA 92273

Reporte de Confianza del Consumidor (CCR) para 2023



Reporte de Confianza del Consumidor (CCR) para 2023

Información del Sistema de Agua

Nombre del Sistema de Agua: **Distrito de Agua del Condado de Seeley**

Fecha del Reporte: **10 de Junio de 2024**

Tipo de Fuente(s) de Agua en Uso: **Agua Superficial**

Nombre y ubicación general de la(s) Fuente(s) de Agua potable: **Imperial Irrigation District – Elder Canal 94D**

Información de la Evaluación de las fuentes de Agua Potable: **Anteriormente, se realizó un Estudio Sanitario de Cuencas Hidrográficas (WSS por sus siglas en Inglés: Watershed Sanitary Survey) del Canal Central Principal del IID que fue completada en septiembre de 2014 y se llevó a cabo un nuevo estudio a mediados-finales de 2020. Una copia de la evaluación completa de 2014 está disponible en el sitio web de State Water Resources Control Board, Division of Drinking Water en el 2375 Northside Dr, Suite 100, San Diego, CA 92101. Teléfono: (619) 525-4159 Fax: (619) 525-4383. Información con relación al 2020 WSS esta pendiente.**

Hora y Lugar de Reuniones de la junta Programada Habitualmente para Participación Pública: **Junta de Miembros de la Junta Directiva son efectuadas a las 4:30pm cada 3rd Miércoles de cada mes en las oficinas de Seeley County Water District localizada en 1898 W. Main Street Seeley, CA. 92273.**

Para más información, contactar: **Supervisor de Operaciones Amado Ramirez at (760)332-9059**

Sobre Este Reporte

Según regulaciones estatales y federales, analizamos la calidad del agua potable para detectar numerosos componentes. Este reporte muestra los resultados de monitoreo del 1 de enero al 31 de diciembre de 2023 (y puede incluir datos de monitoreos anteriores).

Declaración sobre la Importancia del Reporte en 5 Idiomas además de inglés (español, chino mandarín, tagalo, vietnamita, y hmong)

Lenguaje en Español: Este reporte tiene información muy importante sobre su agua para beber. Para asistencia en español, comunicarse Seeley County Water District a 1898 W. Main Street o al (760)332-9059 para asistirlo en español.

Términos Usados en el Reporte

Término	Definición
Evaluación de Nivel 1	La evaluación de nivel 1 es un estudio del sistema de agua para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se detectaron bacterias totales de coliforme en nuestro sistema de agua.

Término	Definición
Evaluación de Nivel 2	La evaluación de nivel 2 es un estudio muy detallado del sistema de agua. El estudio es para identificar posibles problemas y determinar (si es posible) por qué se excedió el MCL para <i>E. coli</i> y/o por qué se detectaron bacterias coliformes totales en nuestro sistema de agua en varias ocasiones.
Nivel Máximo de Contaminantes (MCL)	Es el nivel máximo de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL primarios se fijan lo más cerca posible a los PHG (o MCLG), desde el punto de vista económico y tecnológico. Los MCL secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.
Meta de Nivel Máximo de Contaminantes (MCLG):	El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. La U.S. EPA fija los MCLG. La U.S. EPA es la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU.
Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDL)	El nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Hay pruebas convincentes de que es necesario agregar un desinfectante para control de contaminantes microbianos.
Meta de Nivel Máximo de Desinfectante Residual (MRDLG)	El nivel de un desinfectante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para el control de contaminantes microbianos.
Estándares de Agua Potable Primarios (PDWS)	Los PDWS son MCL y MRDL para contaminantes que afectan la salud que también requieren tratamiento del agua y monitoreo y reporte.
Meta de Salud Pública (PHG)	Es el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no se conocen ni se prevén riesgos para la salud. La CalEPA fija los PHG. La CalEPA es la Agencia de Protección Ambiental de CA.
Nivel de Acción (AL) Regulatoria	Se requiere que los sistemas de agua traten el agua o cumplan con otros requisitos si el nivel de concentración de un contaminante es excedido.
Estándares de Agua Potable Secundarios (SDWS)	Los SDWS son MCL para contaminantes que afectan el sabor, el olor o el aspecto del agua potable. Si no exceden el MCL, los contaminantes con SDWSs no afectan la salud.
Técnica de Tratamiento (TT)	Proceso requerido para intentar reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.
Variaciones y Exenciones	Permiso de la Junta Estatal del Agua (SWRCB) para exceder un MCL o no cumplir con una técnica de tratamiento bajo ciertas condiciones.
ND	No detectable significa que el contaminante no alcanza el nivel mínimo para ser detectado por las pruebas.
ppm	partes por millón o miligramos por litro (mg/L)

Término	Definición
ppb	partes por billón o microgramos por litro ($\mu\text{g/L}$)
ppt	partes por trillón o nanogramos por litro (ng/L)
ppq	partes por cuatrillón o picogramo por litro (pg/L)
pCi/L	picocuries por litro (una medida de radiación)

Fuentes Naturales de Agua Potable y Contaminantes que Pueden estar presentes en el Agua de origen.

Las fuentes de agua potable de la llave o de botella, incluyen: ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. Cuando el agua viaja sobre la superficie de la tierra o por el suelo, disuelve minerales de origen natural (y en algunos casos material radioactivo), y puede recoger sustancias provenientes de animales o de la actividad del ser humano.

Contaminantes que puede tener el origen del agua de fuentes naturales incluyen:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas negras, sistemas sépticos, operaciones agrícolas y ganaderas, y la vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser de origen natural o provenir del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, de descargas de aguas residuales domésticas o industriales, de la producción de petróleo y gas natural, de la minería o la actividad agrícola.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, tales como la agricultura, el escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas y usos residenciales.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluidas las sustancias químicas orgánicas volátiles y sintéticas, que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo, y que también pueden provenir de gasolineras, del escurrimiento de aguas pluviales de zonas urbanas, del uso agrícola y de sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos, que pueden ser de origen natural o producirse como resultado de la producción de petróleo y gas natural, y de actividades de minería.

Regulación de la Calidad del Agua Potable y del Agua Embotellada

Para que el agua de la llave sea apta para beber, la U.S. EPA y la SWRCB tienen regulaciones que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua provista por sistemas de agua públicos. Las regulaciones de la U.S. FDA y la ley de CA también fijan límites para contaminantes en el agua embotellada que brindan la misma protección para la salud pública.

Acerca de la Calidad de su Agua Potable

Contaminantes Detectados en el Agua Potable

Las Tablas 1, 2, 3, 4, 5, 6, y 8 listan todos los contaminantes del agua potable detectados en análisis de muestras más recientes. La presencia de estos contaminantes no precisamente indica que el agua posea un riesgo para la salud. Debido a que las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia, la SWRCB nos permite monitorear su presencia menos de una vez al año. Algunos de los datos tienen más de un año de antigüedad, pero son representativos de la calidad del agua. Las violaciones de un AL, MCL, MRDL o TT están marcadas con un asterisco. Hay más información adicional sobre la violación abajo en este informe.

Tabla 1. Resultados de Muestras en que se Detectaron Bacterias Coliformes

Llenar si se detectaron bacterias.

Contaminates Microbianos	Mayor n.º de detecciones	N.º de meses en violación	MCL	MCLG	Fuente típica de bacterias
<i>E. coli</i>	0	0	(a)	0	Residuos fecales de animales y humanos

(a) La muestra de rutina y la muestra repetida salieron positivas para coliformes totales (y una de las dos es positiva para *E. coli*). O el sistema no toma muestras repetidas después de que la muestra de rutina salió positiva para *E. coli*. O el sistema no analiza la muestra repetida que salió positiva para coliformes totales, para detectar *E. coli*.

Tabla 2. Resultados de Muestras en que se Detectaron Plomo y Cobre

Llenar si se detectaron plomo y cobre en el último conjunto de muestras.

Plomo y cobre	Fecha de la muestra	N.º de muestras obtenidas	Nivel percentil 90 detectado	N.º de sitios que superan AL	AL	PHG	Fuente típica de contaminante
Plomo (ppb) Agua Tratada	9/28/2021	10	ND	0	15	0.2	Corrosión interna de sistemas de cañerías de agua domésticas; descargas de fabricantes industriales; erosión de depósitos naturales
Cobre (ppm) Agua Tratada	9/28/2021	10	ND	0	1.3	0.3	Corrosión interna de sistemas de cañerías domésticas; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes de madera

Tabla 3. Resultados de Muestras para Sodio y Dureza

Químico o componente (y unidades para reporte)	Fecha de la muestra	Nivel Detectado	Margen de detecciones	MCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Sodio (ppm) Origen de Agua – Canal Central Principal de Agua	07/27/23	120	NA	Ninguno	Ninguno	Sal presente en el agua y, por lo general, de origen natural
Dureza (ppm) Origen de Agua – Canal Central Principal de Agua	07/27/23	350	NA	Ninguno	Ninguno	Suma de cationes polivalentes en el agua, por lo general, magnesio y calcio, y de origen natural

Tabla 4. Detección de Contaminantes con Estándar de Agua Potable Primario

Químico o componente (y unidades para reporte)	Fecha de la muestra	Nivel Detectado	Margen de detecciones	MCL [MRDL]	PHG (MCLG) [MRDLG]	Fuente típica de contaminante
Aluminio (ppm) Agua Tratada	2023	0.12	0.05 – 0.12	1	0.6	Erosión de depósitos naturales; Residuos de algunos procesos de tratamiento de aguas superficiales.
Arsenico (ppb) Origen de Agua – Canal Elder	07/27/23	3.0	NA	10	4	Erosión de depósitos naturales; escorrentía de los huertos; Residuos de producción de vidrio y electrónica.
Bario (ppm)	07/27/23	0.14	NA	1	2	Descargas de desechos de perforaciones petroleras y de refinerías de

Origen de Agua – Canal Elder						metales; erosión de depósitos naturales
Cloro (ppm) Agua Tratada	2023	1.41	0.63 – 1.41	MRDL = 4 ppm	MRDLG = 4 ppm	Desinfectante para el Agua potable se agrega para tratamiento
Cromo Total (ppb) Origen de Agua – Canal Elder	07/27/23	91	NA	50	100	Descargas de acero y fábricas de celulosa y cromado; erosión de depósitos naturales
Fluoruro (ppm) Origen de Agua – Canal Elder	07/27/23	0.38	NA	2	1	Erosión de depósitos naturales; aditivo de agua que promueve dientes fuertes; Descargas de fábricas de fertilizantes y aluminio.
HAA5 (ppb) Agua Tratada	2023	40 Mas alto LRAA	29 - 40	60	NA	Subproducto de la desinfección del agua potable.
TTHMs (ppb) Agua Tratada	2023	65	41 – 67	80	NA	Subproducto de la desinfección del agua potable.

Tabla 5. Detección de Contaminantes con Estándar de Agua Potable Secundario

Químico o componente (y unidades para reporte)	Fecha de la muestra	Nivel Detectado	Margen de detecciones	SMCL	PHG (MCLG)	Fuente típica de contaminante
Aluminio (ppm) Origen de Agua – Canal Elder	07/27/2023	0.67	0.51 – 0.67	0.20	NA	Erosión de depósitos naturales; residual de algunos procesos de

						tratamiento de aguas superficiales
Cloruro (ppm) Origen de Agua – Canal Elder	07/27/2023	120	NA	500	NA	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; influencia del agua de mar
Manganeso (ppm) Origen de Agua – Canal Elder	07/27/2023	0.027	NA	0.05	NA	Lixiviación de depósitos naturales
Limite de Olor (TON Units) Origen de Agua – Central Main	07/27/2023	1	NA	3	NA	Materiales orgánicos naturales
Sulfato Origen de Agua – Central Main	07/27/2023	270	NA	500	NA	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales
Totales de sólidos disueltos Origen de Agua – Central Main	07/27/2023	730	NA	1,000	NA	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales

Tabla 6. Detección de Contaminantes no Regulados

Químico o componente (y unidades para reporte)	Fecha de la muestra	Nivel Detectado	Margen de detecciones	Nivel de Notificación	Efectos a la Salud
Boro (ppm) Origen de Agua – Central Main	07/27/2023	0.19	NA	1	La exposición al boro provocó una disminución del peso fetal (efectos sobre el desarrollo) en ratas recién nacidas.
Vanadio (ppb) Origen de Agua – Canal Elder	07/27/2023	31	NA	50	La exposición al vanadio tuvo efectos en el desarrollo y la reproducción en ratas.

Más Información General sobre el Agua Potable

Es razonable esperar que el agua potable (incluso el agua de botella) contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no precisamente indica que el agua posa un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y posibles efectos a la salud llamando a la línea de agua potable segura de la U.S. EPA (1-800-426-4791).

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población general. Las personas inmune-comprometidas (como personas con cáncer sometidas a quimioterapia, personas sometidas a trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y bebés), pueden tener mayor riesgo de infección. Estas personas deben consultar a sus proveedores de atención médica sobre el agua potable. Puede llamar a la línea de Agua Potable Segura (1-800-426-4791), para información de los lineamientos de la U.S. EPA o de los Centros para el Control de Enfermedades (CDC) sobre medios adecuados para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos.

Lenguaje específico para líderes: Los niveles elevados de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente en mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados a las cañerías de suministro y domésticas. [Enter Water System’s Name] es responsable de proveer agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de las cañerías. Si no ha usado el agua durante varias horas, puede reducir la posibilidad de exponerse al plomo dejando correr el agua de la llave de 30 segundos a 2 minutos antes de usarla para beber o cocinar. [Optional: Si lo hace, puede juntar el agua y usarla para algo beneficioso, como regar las plantas]. Si le preocupa que haya plomo en su agua, puede hacerla analizar. Hay información sobre plomo en el agua potable, métodos de análisis y pasos que puede seguir para reducir la exposición, llamando a la línea de Agua Potable Segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/lead>.

Lenguaje especial adicional para Nitrato Arsenico, Lead, Radon, y *Criptosporidio*: [Enter Additional Information Described in Instructions for SWS CCR Document]

El Estado Reviso el total de la regla para Coliforme (RTCR): [Enter Additional Information Described in Instructions for SWS CCR Document]

Información Resumida de Violaciones de MCL, MRDL, AL, TT o Requisitos de Monitoreo y Reporte

Tabla 7. Violación de un MCL, MRDL, AL, TT o Requisito de Monitoreo y Reporte

Violación	Explicación	Duración	Medidas Tomadas para Corregir la Violación	Lenguaje para efectos en la salud
Ninguno	No Aplicable	No Aplicable	No Aplicable	No Aplicable

Para Sistemas de Agua que su Fuente de Agua Potable es el Agua Superficial

Tabla 10. Resultados de Análisis que Muestran Tratamiento en Fuentes de Agua Superficial

Técnica de tratamiento ^(a) (tipo de tecnología de filtrado aprobada utilizada)	Tecnología de filtración alternativa
Estándares de desempeño de turbidez ^(b) (que se deben cumplir mediante el proceso de tratamiento del agua)	La turbidez del agua filtrada debe: 1 – Ser menor o igual a 0.30 NTU en 95% de las mediciones en un mes. 2 – No superar las 1.0 NTU durante más de ocho horas consecutivas. 3 – No superar las 1.49 NTU en ningún momento.
Porcentaje mensual más bajo de muestras que cumplieron con el estándar de desempeño de turbidez n.º 1	100%
Medición de turbidez más alta durante el año	0.29
Número de violaciones de cualquier requisito de tratamiento del agua en cualquier superficie	0

(a) Proceso requerido para intentar reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

(b) La turbidez se mide en NTU (unidades nefelométricas de turbidez), y es una medición del grado de transparencia del agua y es un buen indicador de la calidad del agua y del desempeño del filtrado. Se considera que resultados de turbidez que cumplen con estándares de desempeño, cumplen con los requisitos de filtrado.

Información resumida de Violaciones de una TT de Agua Superficial

Tabla 11. Violación de TT de Agua Superficial

Violación	Explicación	Duración	Medidas Tomadas para Corregir la Violación	Lenguaje para efectos en la salud
Ninguno	No Aplicable	No Aplicable	No Aplicable	No Aplicable

Información Resumida para Operar bajo una Variación o Exención

No Aplicable